

## حقوق كضحية للجريمة

### دائرة المدعي العام لنيو ساوث ويلز

#### من هو ضحية الجريمة؟

الضحية هو شخص يعاني الأذى المباشر نتيجة لعمل إقترفه شخص آخر خلال مخالفة جنائية.

يشمل الأذى المذكور، الأذى الجسدي أو العاطفي، أو النفسي، و خسارة أحد أفراد العائلة المباشرين والأضرار للممتلكات.

#### لماذا هناك ميثاق حقوق الضحايا؟

ميثاق حقوق الضحايا هو جزء من " قانون حقوق الضحايا لعام 1996"، وهو يحمي حقوق الضحايا ويضمن حصولهم على الرعاية الصحيحة.

يُبين الميثاق كيف يجب أن تُعامل الدوائر الحكومية، مثل الشرطة والمحاكم والخدمات الصحية ودائرة المدعي العام، ضحايا الجريمة.

#### ما هو دور مكتب ضحايا الجريمة؟

يراقب مكتب ضحايا الجريمة تنفيذ ميثاق حقوق الضحايا في نيو ساوث ويلز. إذا كنت بحاجة إلى نسخة عن ميثاق حقوق الضحايا، أو إذا كنت بحاجة لمناقشة أو توضيح أي مسألة تثير اهتمامك أو كنت بحاجة للمعلومات حول قسم الشكاوي في أي دائرة حكومية، فالرجاء الإتصال بـ مكتب ضحايا الجريمة.

## ما هي حقوقى كضحية للجريمة؟

كضحية للجريمة يحق لك ان تُعامل بإحترام ولطف وحنان من قِبل جميع الدوائر الحكومية.

### ولديك أيضا الحقوق التالية:

- لديك حق استخدام المساعدات الطبية والإستشارية والإجتماعية والصحية والقانونية المتوفرة، والملائمة لظروفك، التي تقدمها الدوائر الحكومية المختلفة.
- لديك حق طلب المعلومات حول التحقيق الذي تجريه الشرطة في الجريمة التي إرتكبت ضدك وحول مقاضاة الدولة للمتهم وحول عملية المحاكمة، وذلك عبر الشرطة أو مكتب مدير الإدعاء العام **Office of the Director of Public Prosecutions**. بالإمكان إعطائك هذه المعلومات بإستثناء إذا كان إعطاؤها سيؤدى إلى إلحاق الضرر بمجرى القضية.
- لديك الحق في معظم الأحوال بالمحافظة على خصوصياتك مثل عدم السماح للمتهم بمعرفة رقم هاتفك وعنوانك السكني، علما أنه من المهم أن تناقش هذا الأمر مع المدعي العام الذي يعمل في قضيتك.
- لديك حق الحماية من أي إتصال غير ضروري مع المتهم ومعاملات الدفاع. إذا كنت قلقا حول سلامتك، فبوسعك التحدث مع الشرطة أو المدعي العام أو موظف المحكمة.
- لديك الحق في معظم الأحوال إبلاغ المحكمة عما عانيتَه نتيجة للجناية. وإذا سُمح بإعطاء المحكمة بيان التأثير على الضحية، فإن هذا البيان يُعطى للقاضي من قِبل المدعي العام بعد صدور الإدانة ولكن قِبل صدور العقوبة. بوسع مكتب مدير الإدعاء العام أو مكتب ضحايا الجريمة تقديم المعلومات حول كيفية إعداد بيان التأثير على الضحية.
- لديك حق التبليغ عندما يكون الجاني على وشك الإفراج عنه من السجن، أو عندما يهرب الجاني من السجن. وبإستطاعتك وضع إسمك على لائحة الضحايا مع الدائرة المسؤولة عن حبس الشخص الذي إقتترف المخالفة ضدك أو ضد عائلتك.
- إذا كنت ضحية جريمة عنيفة، لديك حق التقدم بطلب للحصول على التعويض و/أو المشورة من محكمة التعويض على الضحايا التي تقيّم الطلبات. قد يستطيع مكتب ضحايا الجريمة مساعدتك في المعلومات والدعم وخدمات التحويل، بالإضافة إلى المعلومات حول ميثاق حقوق الضحايا.

## ماذا يجب أن أفعل إذا لم أكن سعيدا بالطريقة التي تعاملني بها دائرة حكومية؟

لك حق مناقشة القضية مع الدائرة المعنية.

في بادئ الأمر قم بإبلاغ الشخص الذي تتعامل معه في الدائرة الحكومية عن القلق الذي يعتريك. غالبا ما يتم حل ما يشغل بالك عند هذه النقطة. ولكن إذا كنت ما زلت غير سعيدا فما عليك سوى الإتصال بموظف أعلى في تلك الدائرة.

وإذا ما زلت غير راضيا، فعليك الإتصال بقسم الشكاوي الرسمية في الدائرة.

لدى جميع الدوائر الحكومية أنظمة يجب أن تلتزم بها عندما تريد تقديم شكوى، وعلى الدوائر إبلاغك بهذه الأنظمة.

إذا كنت ما زلت قلقا بعد تقديم الشكوى، فإبستطاعتك الإتصال بـ **مكتب ضحايا الجريمة** لمعرفة عما إذا كانت هناك أي مساعدة أخرى بالإمكان تقديمها لك وفقا لـ **الميثاق**.

### للإتصال مع مكتب ضحايا الجريمة

هاتف:

(02) 9374 3000

(خدمة الإتصال المجاني خارج منطقة سدني) 1800 633 063

رقم هاتف الكاتب الخاص بالصم والبـ TTY:

(02) 9374 3175

خدمة الترجمة الهاتفية:

131 450

رقم الفاكس:

(02) 9374 3020

العنوان البريدي:

Locked Bag A5010

Sydney South NSW 1235

عنوان موقع الإنترنت:

[www.lawlink.nsw.gov.au/vcb](http://www.lawlink.nsw.gov.au/vcb)

ISBN 07313 95182